

**DODATOK č. 1**  
**K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ PROSTRIEDKOV MECHANIZMU NA PODPORU OBNOVY A ODOLNOSTI**  
**Č. 52/2024-2060-4233-00001**

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a podľa § 14 zákona č. 368/2021 Z. z. o mechanizme na podporu obnovy a odolnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov  
(ďalej ako „**Dodatok**“)

**medzi**

**Vykonávateľ:**

Názov: Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky  
Sídlo: Mlynské nivy 44/a, 827 15 Bratislava  
IČO: 00 686 832  
Konajúca osoba: PhDr. Boris Huslica, poverený vykonávaním funkcie generálneho riaditeľa sekcie európskych programov v zmysle Podpisového poriadku Ministerstva hospodárstva SR

(ďalej ako „**Vykonávateľ**“)

a

**Prijímateľ:**

Názov: AT GEMER, spol. s r.o.  
Sídlo: Dubník 767, 941 35 Dubník  
IČO: 36209228  
Konajúca osoba: Ing. Milan Balogh, konateľ  
Ing. Zsolt Nagy, konateľ  
László Füsi Nagy, konateľ

(ďalej ako „**Prijímateľ**“)

(**Vykonávateľ** a **Prijímateľ** sa pre účely tohto Dodatku označujú ďalej spoločne aj ako „**zmluvné strany**“ a každý z nich jednotlivo len ako „**zmluvná strana**“)

**PREAMBULA**

- (A) **Zmluvné strany** uzatvorili dňa 13.03.2024 **Zmluvu o poskytnutí prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti** pod č. 52/2024-2060-4233-00001. Predmetom **Zmluvy** bolo spolufinancovanie Prijímateľom realizovaného projektu s názvom Transformácia Bioplynovej stanice DUBNÍK kód Projektu 01I02-26-V05\_00001 (ďalej ako „**Projekt**“.)
- (B) Zmluvné strany sa v zmysle článku 7 „ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA“ ods. 7.2 Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu dohodli na nasledovných zmenách Zmluvy, ktoré sú predmetom tohto Dodatku v článku I. Zmluvné strany sa dohodli aj na ďalších súvisiacich úpravách svojho zmluvného vzťahu uvedených v článku II. a III. tohto Dodatku.

**ČLÁNOK I. PREDMET DODATKU**

1. Zmluvné strany sa vzájomne dohodli, že text Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu sa týmto Dodatkom mení a dopĺňa nasledovne:

- 1.1. V článku 1 „ÚVODNÉ USTANOVENIA“ ods. 1.2 Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu sa posledná veta nahrádza nasledovným znením:  
*„Ak je pojem v tejto **Zmluve** definovaný odlišne ako v **Právnom rámci**, vo **Výzve** a/alebo v **Závaznej dokumentácii**, na účely tejto **Zmluvy** sa bude vykladať podľa definície uvedenej v tejto **Zmluve**.“.*
- 1.2. V článku 4 „OSOBITNÉ USTANOVENIA“ ods. 4.1 Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu sa prvá veta nahrádza nasledovným znením:  
*„**Prijímateľ** sa zaväzuje predložiť minimálne **Záverečnú žiadosť o platbu Vykonávateľovi** (ďalej aj „**ŽoP**“) najneskôr do dvoch týždňov po skončení **Obdobia oprávnenosti výdavkov**.“.*
- 1.3. V článku 7 „ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA“ ods. 7.4 Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu sa doterajšie znenie prvej vety nahrádza nasledovným znením:  
*„**Prijímateľ** vyhlasuje, že mu nie sú známe žiadne okolnosti, ktoré by negatívne ovplyvnili **Vykonávateľom** vykonané kladné posúdenie **Žiadosti o prostriedky mechanizmu**.“.*
2. Zmluvné strany sa vzájomne dohodli, že text Všeobecných zmluvných podmienok ako Prílohy č. 1 k Zmluve o poskytnutí prostriedkov mechanizmu sa týmto Dodatkom mení a dopĺňa nasledovne:
- 2.1. V článku 1 „VŠEOBECNÉ USTANOVENIA“ ods. 2 VZP sa definície pojmov: „Oprávnené výdavky“, „Projekt“, „Riadne“, „Ukončenie vecnej realizácie Projektu“ a „Včas“ nahrádzajú nasledovným znením:  
*„**Oprávnené výdavky** – výdavky, ktoré skutočne vznikli a boli uhradené Prijímateľom v súvislosti s Realizáciou Projektu v zmysle Zmluvy, ak spĺňajú pravidlá (resp. kritériá) oprávnenosti výdavkov podľa Zmluvy; z hľadiska časovej oprávnenosti musia Oprávnené výdavky Projektu vzniknúť najskôr v deň Začatia realizácie Projektu (pričom deň Začatia realizácie Projektu nesmie predchádzať dňu predloženia žiadosti o prostriedky mechanizmu) a najneskôr v deň Ukončenia vecnej realizácie Projektu;“;*
- „**Projekt** – súhrn aktivít, na ktoré sa vzťahuje poskytnutie Prostriedkov mechanizmu, ktoré predkladá žiadateľ v Kladne posúdennej žiadosti o prostriedky mechanizmu, a ktoré realizuje Prijímateľ v súlade s touto Zmluvou;“;*
- „**Riadne** – uskutočnenie úkonu alebo opomenutie konania v súlade so Zmluvou, Právnym rámcom, všeobecne záväznými právnymi predpismi, Záväznou dokumentáciou a s príslušnou schémou pomoci;“;*
- „**Ukončenie vecnej realizácie Projektu** – kalendárny deň, kedy Prijímateľ Riadne zrealizoval celý Projekt - predstavuje ukončenie vecnej (tzv. fyzickej) realizácie Projektu; vecná realizácia Projektu sa považuje za ukončenú v kalendárny deň, kedy boli kumulatívne splnené nižšie uvedené podmienky:*
- a) *Prijímateľ fyzicky zrealizoval celý Projekt,*
  - b) *Predmet Projektu bol riadne ukončený/dodaný Prijímateľovi a bol pripojený do príslušnej sústavy. Splnenie tejto podmienky sa preukazuje všetkými dokladmi nevyhnutnými pre riadne užívanie Predmetu Projektu, najmä:*
    - (i) *protokolom o úspešne vykonanej skúške pripojenia potvrdeným príslušným prevádzkovateľom distribučnej/prenosovej sústavy preukazujúcim úspešné vykonanie funkčnej skúšky (v prípade, ak realizáciou dochádza k modernizácii existujúcej bioplynovej stanice vyrábajúcej elektrinu) alebo dokumentom o úspešne vykonanej funkčnej skúške pripojenia potvrdeným príslušným prevádzkovateľom distribučnej siete preukazujúcim úspešné vykonanie funkčnej skúšky (v prípade, ak realizáciou dochádza k transformácii existujúcej bioplynovej stanice vyrábajúcej elektrinu),*
    - (ii) *iným obdobným dokumentom, z ktorého nepochybným, určitým a zrozumiteľným spôsobom vyplýva, že Predmet Projektu bol odovzdaný Prijímateľovi, alebo bol so súhlasom Prijímateľa sfunkčnený alebo aplikovaný tak, ako sa to predpokladalo v Kladne posúdennej žiadosti o prostriedky mechanizmu a zároveň*

- c) najneskôr uplynutím troch mesiacov odo dňa úspešného vykonania funkčnej skúšky v zmysle písm. b) alebo dňa 30. júna 2026, podľa toho ktorá skutočnosť nastane skôr.

*Ak má posledná ukončovaná časť Projektu viacero Predmetov Projektu, pre účel Ukončenia vecnej realizácie Projektu sa považuje naplnenie posledného Predmetu Projektu tejto časti Projektu, pričom musia byť súčasne naplnené (ukončené) aj skôr zrealizované Predmety Projektu. Týmto nie je dotknutá možnosť skoršieho ukončenia jednotlivých častí Projektu za účelom dodržania lehôt uvedených v Prílohe č. 2 Opis Projektu;“;*

*„Včas – konanie v súlade s časom plnenia určenom v Zmluve, v Právnom rámci, vo všeobecne záväzných právnych predpisoch, v Záväznej dokumentácii a v príslušnej schéme pomoci, ak ide o poskytnutie štátnej pomoci;“.*

- 2.2.** V článku 2 „VŠEOBECNÉ POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN“ VZP sa doterajšie znenie ods. 2 nahrádza nasledovným znením:

*„Projekt je realizovaný Riadne a Včas, ak Prijímateľ zrealizoval Projekt v rámci Obdobia realizácie Projektu, v súlade s Kladne posúdenou žiadosťou o prostriedky mechanizmu, touto Zmluvou, Právnym rámcom a Záväznou dokumentáciou a zabezpečil dosiahnutie Cieľa Projektu, došlo k Ukončeniu vecnej realizácie Projektu a zmluvné strany si následne vzájomne vyrovnali všetky záväzky, vrátane finančného vysporiadania a iných právnych nárokov vyplývajúcich z tejto Zmluvy a/alebo právnych predpisov SR.“.*

- 2.3.** V článku 4 „OPRÁVNENÉ VÝDAVKY“ ods.1 VZP sa doterajšie znenie písmena c) nahrádza nasledovným znením:

*„c) splňajú podmienky oprávnenosti výdavkov podľa tejto Zmluvy, príslušnej Výzvy alebo Záväznej dokumentácie;“.*

- 2.4.** V článku 3 „VEREJNÉ OBSTARÁVANIE REALIZOVANÉ PRIJÍMATEĽOM“ VZP sa doterajšie znenie odsekov 3 až 5 nahrádzajú nasledovným znením:

*„3. Prijímateľ je povinný predložiť kompletnú dokumentáciu k ukončenému postupu Verejného obstarávania (t.j. k Verejnému obstarávaniu, výsledkom ktorého je už účinná zmluva medzi Prijímateľom a dodávateľom) na kontrolu Vykonávateľovi najneskôr do 15 dní odo dňa doručenia oznámenia Vykonávateľa Prijímateľovi o nadobudnutí účinnosti Dodatku č. 1 k Zmluve. Porušenie tejto povinnosti Prijímateľa predstavuje podstatné porušenie Zmluvy podľa čl. 11 VZP.“*

*4. Prijímateľ berie na vedomie, že Vykonávateľ vykoná overenie dodržania pravidiel, postupov a princípov Verejného obstarávania uskutočneného Prijímateľom.*

*5. Prijímateľ nemôže predložiť ŽoP skôr, pokiaľ nemá Vykonávateľom riadne skontrolovanú a schválenú dokumentáciu k ukončenému Verejnému obstarávaniu.“.*

- 2.5.** V článku 9 „REALIZÁCIA PROJEKTU“ ods. 11 VZP sa posledná veta nahrádza nasledovným znením:

*„Vykonávateľ je oprávnený odlišne od predchádzajúcej vety určiť, že Obdobie realizácie Projektu sa predlžuje o dobu, počas ktorej Vykonávateľ pozastavil poskytovanie Prostriedkov mechanizmu.“.*

- 2.6.** V článku 10 „ZMENA ZMLUVY“ ods. 7 VZP sa prvá veta nahrádza nasledovným znením:

*„Prijímateľ je povinný zabezpečiť, aby nedošlo k takej zmene Projektu, ktorá spôsobí, že Vykonávateľ nebude môcť financovať Projekt, vrátane nesúladu s pravidlami týkajúcimi sa štátnej pomoci/pomoci de minimis/schémy pomoci.“.*

- 2.7.** V článku 13 „KONTROLA A AUDIT“ VZP sa doterajšie znenie ods. 7 nahrádza nasledovným znením:

*„Prijímateľ je počas výkonu kontroly/auditu povinný najmä preukázať dosiahnutie a udržanie Cieľa Projektu, oprávnenosť vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok poskytnutia Prostriedkov mechanizmu v zmysle Zmluvy, Záväznej dokumentácie a príslušných právnych predpisov.“.*

## ČLÁNOK II. OSTATNÉ USTANOVENIA

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté, svoj obsah nemenia, zostávajú zachované a účinné v doterajšom znení.
2. Na pojmy, skratky a definície použité v tomto Dodatku sa vzťahujú ustanovenia a výkladové pravidlá uvedené v Zmluve, pokiaľ z článku I. tohto Dodatku nevyplýva inak.
3. Právne účinky zmien uvedených v článku I. tohto Dodatku sa riadia článkom 10 „ZMENA ZMLUVY“ VZP. Ustanovenie článku 10 „ZMENA ZMLUVY“ ods. 12 VZP tým nie je dotknuté.

## ČLÁNOK III. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Tento Dodatok nadobúda platnosť kalendárnym dňom jeho podpísania oboma Zmluvnými stranami. Tento Dodatok je podľa § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov (ďalej ako „zákon o slobode informácií“) povinne zverejňovanou zmluvou a nadobúda účinnosť kalendárnym dňom nasledujúcim po kalendárnom dni jeho povinného zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Za súčasného rešpektovania ochrany osobnosti a osobných údajov Zmluvné strany vyhlasujú, že Dodatok neobsahuje žiadne chránené informácie, ktoré sa nemôžu sprístupniť v zmysle príslušných ustanovení zákona o slobode informácií, v dôsledku čoho vyjadrujú súhlas s jeho zverejnením. Zmluvné strany sa dohodli, že prvé zverejnenie tohto Dodatku zabezpečí Vykonávateľ a o dátume jeho zverejnenia informuje Prijímateľ.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú podpísaný Dodatok poslať druhej Zmluvnej strane v súlade s článkom 5 Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu. V prípade listinného vyhotovenia je tento Dodatok vyhotovený v 3 rovnopisoch, z toho 1 pre Prijímateľa a 2 pre Vykonávateľa. Dohoda Zmluvných strán k počtu rovnopisov sa neuplatní v prípade, ak k uzavretiu Dodatku dochádza elektronicky v súlade so zákonom č. 272/2016 Z. z. o dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej ako „zákon o dôveryhodných službách“). V prípade, ak k uzavretiu Dodatku dochádza elektronicky, dátumy podpisov Zmluvných strán sú uvedené pri kvalifikovaných elektronických podpisoch/pečatiach Zmluvných strán, ak nie je použitá kvalifikovaná elektronická časová pečiatka podľa zákona o dôveryhodných službách.
3. Tento Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich vôľa vyjadrená v tomto Dodatku je slobodná a vážna, text Dodatku si riadne prečítali a jeho obsahu porozumeli, Dodatok neuzatvárajú v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nie je inak obmedzená. Svoju vôľu byť viazané týmto Dodatkom Zmluvné strany vyjadrujú svojimi podpismi na tomto Dodatku.

.....  
**Vykonávateľ**

v zastúpení

PhDr. Boris Huslica, poverený vykonávaním funkcie generálneho riaditeľa sekcie európskych programov

.....  
**Prijímateľ**

v zastúpení

Ing. Milan Balogh

konateľ

**Prijímatel'**  
v zastúpení  
Ing. Zsolt Nagy  
konateľ

**Prijímatel'**  
v zastúpení  
László Füsi Nagy  
konateľ

Zmluva podpísaná elektronicky podľa zákona o dôveryhodných službách.